

ANORA GROUP OYJ:N ETANOLIEIEN JA LIUOTTIMIEN YLEISET MYYNTIEHDOT

1. TERMIT

”Anora” tarkoittaa Anora Group Oyj:tä.

”Ostaja” tarkoittaa yhteisöä tai oikeushenkilöä, joka ostaa Tavaraita Anoralta tai jonka Tavaraita koskevan tilauksen Anora vahvistaa.

”Ehdot” tarkoittaa näitä Anoran etanolien ja liuottimien toimitukseen sovellettavia yleisiä ehtoja.

”Tavarat” tarkoittaa Tilausvahvistuksessa eriteltyjä tavaroita ja niiden pakkausta.

”Tilausvahvistus” tarkoittaa Anoran valtuuttaman edustajan Ostajalle toimittamaa kirjallista tilausvahvistusta.

2. MYYNTI

2.1 Anora myy ja toimittaa Ostajalle, ja Ostaja ostaa ja ottaa vastaan Tavarat Anoralta näiden Ehtojen mukaisesti.

2.2 Näitä Ehtoja sovelletaan Tavaroiden myyntiin ja ostoon. Mikään muussa asiakirjassa, tilauksessa, tilausvahvistuksessa tai vastaavassa oleva, näistä Ehdoista Anoran vahingoksi poikkeava ehto, ei ole voimassa tai pätevä.

2.3 Ostajan tekemä tilaus katsotaan Anoran hyväksymäksi vasta, kun se on vahvistettu kirjallisella Tilausvahvistuksella.

3. TAVARAT JA MÄÄRITTELYT

3.1 Tavaroihin sovelletaan vain Tilausvahvistuksessa mainittua määrää, laatua, kuvausta ja mahdollista määrittelyä. Tilausvahvistus katsotaan hyväksytyksi, ellei Ostaja ilmoita mahdollisista virheistä Tilausvahvistuksessa 48 tunnin kuluessa siitä, kun Anora on lähettänyt Tilausvahvistuksen.

3.2 Anora voi tehdä muutoksia Tavaroiden määrittelyyn noudattaakseen lakisääteisiä tai EU-vaatimuksia tai silloin, jos muutoksilla ei ole olennaisen haitallista vaikutusta Tavaroiden laatuun tai Anoran näiden Ehtojen mukaiseen suoritukseen.

4. HINTA

4.1 Tavaroiden hinta on Tilausvahvistuksessa mainittu hinta tai, jos Tilausvahvistuksessa ei mainita hintaa, Anoran tarjouksessa mainittu hinta tai, jos hintaa ei mainita tarjouksessa, Anoran kulloinkin voimassa olevan hinnaston mukainen hinta. Kaikki tarjouksessa annetut hinnat ovat voimassa neljätoista (14) päivää.

4.2 Anora voi muuttaa hintaa milloin tahansa ennen toimitusta, mikäli kuluissa tapahtuu muutoksia, joihin Anora ei kykene vaikuttamaan (esimerkiksi verot, tullimaksut tai Tavaroihin sovellettavissa laeissa tai säännöksissä tapahtuvat muutokset), tai perustuen Tavaroihin tai niiden toimitukseen Ostajan pyynnöstä tehtyyn muutokseen, jonka Anora on hyväksynyt.

4.3 Ellei osapuolten kesken toisin kirjallisesti sovita, kaikki Tavaroiden hinnat ovat FCA, Rajamäki (Finnterms 2001) -perusteella. Hinnat ilmoitetaan

ilman arvonlisäveroa ja muita veroja ja maksuja sekä ilman kuljetus-, pakkaus- ja vakuutuskustannuksia.

5. MAKSUEHDOT

5.1 Elleivät osapuolet toisin kirjallisesti sosti, Ostajan tulee maksaa Anoran Tavaraita koskeva lasku (kokonaisuudessaan ilman kuittauksia, vähennyksiä tai vastakanteita) euroina Anoran laskussa ilmoitetulle pankkitilille neljätoista (14) päivän kuluessa laskun päiväyksestä.

5.2 Anoralla on oikeus veloittaa myöhästyneestä suorituksesta Suomen korkolain (633/1982, muutoksineen) mukainen viivästyskorko.

6. TOIMITUS

6.1 Ellei osapuolten kesken toisin kirjallisesti sovita, toimitusehto on FCA, Rajamäki (Finnterms 2001). Toimitus on riippuvainen saatavuudesta.

6.2 Anora ilmoittaa Ostajalle Tavaroiden toimitusta koskevasta todennäköisestä viivästyksestä ja ryhtyy kaupallisesti kohtuullisiin toimiin tällaisen viivästyksen vaikutusten vähentämiseksi. Ostaja ei ole oikeutettu hyvitykseen tai muuhun korvaukseen viivästyksen takia.

6.3 Jos Ostaja ei vastaanota toimitettuja Tavaraita tai anna Anoralle riittäviä toimitusohjeita, Anoralla on oikeus mutta ei velvollisuutta, sanotun kuitenkin rajoittamatta mitään muuta Anoran oikeutta tai oikeussuojakeinoa, varastoida Tavarat ja/tai veloittaa Ostajalta kohtuulliset toimitus- tai varastointikulut Tavaroiden palautuksesta Anoralle sekä palvelu- ja muut kulut ja/tai myydä Tavarat saatavilla olevaan kohtuulliseen hintaan ja veloittaa Ostajalta tällaisen myyntihinnan ja edellä lausekkeessa 4 määritellyn hinnan välinen erotus.

6.4 Ostaja sitoutuu noudattamaan kaikkia lakeja, jotka sääntelevät Tavaroiden vientiä Suomesta ja Tavaroiden tuontia kohdemaahan.

7. VAARANVASTUU JA OMISTUSOIKEUS

Tavaroiden omistusoikeus ja vaaranastuu siirtyvät Ostajalle toimitusehdon mukaisena toimitushetkenä.

8. VASTUUT

8.1 Ostaja tarkastaa Tavarat toimitettaessa. Tavaroiden määrässä, laadussa tai kunnossa olevista virheistä on ilmoitettava Anoralle kirjallisesti kymmenen (10) päivän kuluessa toimituksesta; minkä jälkeen Anora ei vastaa virheistä.

8.2 Anora ei anna vakuutuksia minkään Tavaroiden yhteydessä tai niihin liittyen toimittamansa suunnitelman, piirustuksen, teknisten tietojen, ohjeiden, tiedon tai neuvon virheellömyydestä tai soveltumisesta Ostajan tarkoitukseen.

8.3 Lain sallimissa rajoissa Anora ei anna mitään vakuutuksia Tavaraita koskien, kuten niiden loukkaamattomuudesta, laadusta, puhtaudesta, tiettyyn tarkoitukseen soveltuvuudesta tai myyntikelpoisuudesta. Ostajan vastuulla on

varmistua siitä, että Tavara soveltuu Ostajan käyttötarkoitukseen.

8.4 Anora voi halutessaan korvata virheelliset Tavarat ilman veloitusta tai hyvittää Ostajan Tavaraita maksaman hinnan. Anoralla ei ole muita velvollisuuksia Ostajaa kohtaan, ja tällainen korvaus tai hyvitys on Ostajan ainoa oikeussuojakeino.

8.5 Anora ei vastaa saamatta jääneistä, menetetyistä tai vähentyneistä myyntituotoista, sopimuksista, liikevoitosta, tuloista, liiketoiminnasta tai liikearvosta taikka muusta epäsuorasta tai välillisestä vahingosta tai kulusta tai tappiosta, riippumatta miten sellainen on aiheutunut, mukaan lukien muihin tavariin tai muuhun omaisuuteen kohdistuva vahinko (sisältäen pilaantumisen tai tartunnan) tai vahinko, vastuu, kustannus tai tappio joka johtuu tuotannon tai liiketoiminnan viivästyisestä, keskeytymisestä tai uudelleenkäynnistämisestä, tuotanto- ja varastotilojen puhdistuksesta, takaisinvedosta tai sopimussuhteista kolmansien osapuolten kanssa.

8.6 Anoran enimmäisvastuu rajoittuu aina niiden Tavaroiden kohdan 4 mukaiseen hintaan, joita Ostajan vaade koskee.

8.7 Ostaja sitoutuu puolustamaan Anoraa ja sen konserniyhtiöitä vaateilta, vastuulta, oikeudenkäynneiltä tai tuomioilta, sekä korvaamaan Anoralle ja sen konserniyhtiöille kaikki tappiot, vahingonkorvaukset tai kulut (mukaan lukien kohtuulliset asianajokulut), jotka aiheutuvat: (i) henkilövahingosta tai kuolemantapauksesta, (ii) Tavaroiden käsittelystä, varastoinnista tai muusta käytöstä Ostajan toimesta, lukuun tai puolesta, tai (iii) Ostajan tahallisuudesta, rikollisesta toiminnasta, tuottamuksesta tai näiden Ehtojen rikkomisesta.

9. LUOTTAMUKSELLISUUS

Osapuolet sitoutuvat pitämään kaikki toisen osapuolen toimittamat tai sen puolesta toimitetut luottamukselliseksi merkityt tai sellaiseksi luonteensa takia selkeästi ymmärrettävät tekniset, taloudelliset ja kaupalliset tiedot, mukaan lukien Tavaroiden hinnat, luottamuksellisena. Tietoja ei saa luovuttaa kolmansille osapuolille tai käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin näiden Ehtojen asianmukaiseen täyttämiseen. Kumpikin osapuoli sitoutuu antamaan edellä mainitun luottamuksellisen tiedon käyttöoikeuden vain niille johtajilleen, toimihenkilöilleen ja työntekijöilleen, joiden on voitava käyttää kyseisiä tietoja suorittaakseen näiden Ehtojen mukaiset velvollisuutensa asianmukaisella tavalla.

10. OSTAJAN MAKSUKYVYTTÖMYYS

Anoralla on oikeus, sanotun kuitenkin rajoittamatta mitään muuta Anoran oikeutta tai oikeussuojakeinoa, peruuttaa tai keskeyttää toimitukset ilman vastuuta Ostajaa kohtaan, jos: (i) Ostaja on laiminlyönyt maksusuorituksen Anoralle tai sen konserniyhtiölle, (ii) Ostaja tekee velkojiensa kanssa vapaaehtoisen järjestelyn tai asetetaan konkurssiin tai selvitystilaan, (iii) Ostaja lopettaa tai

ANORA

uhkaa lopettaa liiketoimintansa tai (iv) Anoralla on kohtuullinen syy olettaa, että mikä tahansa edellä mainituista tapahtumista on odotettavissa, ja Anora ilmoittaa Ostajalle toimitusten peruttamisesta tai keskeyttämisestä.

11. PAKKAUS

11.1 Jos Anora ilmoittaa Ostajalle, että pakkausmateriaalit ovat palautettavia, Ostajan on palautettava ne omalla kustannuksellaan kolmen (3) kuukauden kuluessa toimituksesta. Mikäli materiaalit eivät ole palautettavia, Ostaja hävittää kaikki pakkaukset sovellettavien säännösten mukaisesti.

11.2 Tarvittaessa Anora pyrkii kohtuullisin keinoin varmistamaan pakkausten asianmukaisuuden ennen lähetystä, mutta Anora ei vastaa Tavaroiden vahingoittumisesta tai menetyksestä toimituksen jälkeen.

12. VAATIMUSTENMUKAISUUS (COMPLIANCE)

12.1 Ostaja sitoutuu noudattamaan ja varmistamaan, että sen konserniyhtiöt, asiamiehet ja alihankkijat noudattavat kaikkia Ostajan liiketoimintaan sovellettavia lakeja ja säädöksiä.

12.2 Ostaja sitoutuu siihen, ettei se suoraan tai epäsuorasti alihankkijan, asiamiehen tai muun välikäden kautta tarjoutu maksamaan, maksa tai anna mitään arvokasta virkamiehelle tai viranomaiselle, poliittisen puolueen edustajalle tai ehdokkaalle tai kansainvälisen järjestön työntekijälle tai edustajalle, muulle henkilölle, oikeushenkilölle tai yhteisölle, tarkoituksenaan asiattomasti vaikuttaa liiketoimintaan, hankkia tai ylläpitää liiketoimintaa tai varmistaa Tavaroihin liittyvää asiatonta etua tai tarvittavia lupia, tai vastaavasti vastaanota edellä

kuvatun kaltaista asiatonta etua tai vaikuttamispyrkimystä. Edellä mainitun rajoittamatta Ostaja sitoutuu noudattamaan Anoran lahjonnan ja korruptionvastaista politiikkaa (www.anora.com).

12.3 Ostaja noudattaa kaikessa toiminnassaan sovellettavissa olevaa työlainsäädäntöä ja säännöksiä, mukaan lukien sovellettavaa työsopimuslainsäädäntöä ja säännöksiä. Osapuolet sitoutuvat eettiseen toimintaan ja ihmisoikeuksien kunnioittamiseen kansainvälisesti tunnustettujen sosiaalisten ja eettisten periaatteiden, kuten YK:n ihmisoikeusjulistuksen ja kansainvälisen työjärjestö ILO:n sopimusten, hengessä.

12.4 Jos Ostaja rikkoo tämän kohdan 12 mukaisia velvollisuuksiaan, Anoralla on muiden oikeussuojakeinojen ohella oikeus keskeyttää kaikki Tavaroihin liittyvät toimenpiteet ja irtisanoa sopimussuhde päättämään välittömästi.

13. MUUTA

13.1 Anoralla on oikeus tarkastaa ja todentaa, että Ostaja noudattaa näitä Ehtoja. Tällöin Anoralla on oikeus päästä tutustumaan asiaankuuluviin tallenteisiin, tiloihin ja henkilökuntaan.

13.2 Kumpikaan osapuoli ei ole vastuussa toiselle osapuolelle näiden Ehtojen mukaisten velvollisuuksiensa täyttämisen viivästyisestä tai suorittamatta jättämisestä, pois lukien velvollisuus maksaa laskut, siinä määrin kuin kyseinen viivästys tai suorittamatta jättäminen on seurausta tapahtumasta tai olosuhteesta, johon osapuoli ei ole kyennyt kohtuudella vaikuttamaan, mukaan lukien ydinonnettomuus, sota tai terroriteko, mellakka, yhteiskunnalliset levottomuudet, tulipalo, tulva, myrsky tai saastuminen ("Ylivoimainen Este").

13.3 Anoran luopuminen vetoamasta Ostajan sopimusrikkomukseen, ei estä vetoamasta siihen myöhemmin.

13.4 Yksittäisen Ehtojen kohdan toteaminen mitättömäksi tai täytäntöönpanokelvottomaksi, ei vaikuta muiden Ehtojen pätevytyteen.

13.5 Osapuolet ovat itsenäisiä elinkeinonharjoittajia. Kumpaakaan osapuolta ei tule katsoa toisen osapuolen työntekijäksi, asiamieheksi tai edustajaksi, eikä kummallakaan osapuolella ole valtuuksia tehdä sitoumuksia tai toimia toisen osapuolen puolesta tai sen lukuun.

13.6 Anoralla on oikeus siirtää tämä sopimus konserniyhtiölle tai kolmannelle osapuolelle, jolle etanoliin ja liuottimien valmistus tai jakelu mahdollisesti siirtyy.

13.7 Näihin Ehtoihin sovelletaan Suomen lakia ja niitä tulkitaan Suomen lain mukaisesti, lukuun ottamatta sen lainvalintasäädöksiä (mukaan lukien rajoituksetta YK:n yleissopimus kansainvälistä tavaran kauppaa koskevista sopimuksista, joka on erityisesti poissuljettu).

13.8 Näistä Ehdosta tai niiden rikkomisesta, irtisanomisesta, tulkinnasta tai pätevydestä aiheutuvat riidat, erimielisyydet ja vaateet ratkaistaan lopullisesti välimiesmenettelyssä keskuskauppakamarin välityssääntöjen mukaisesti. Välimiehiä on yksi (1). Välimiesmenettelyn paikka on Helsinki ja menettelyn kieli on suomi. Edellä mainitusta poiketen Anora pidättää oikeuden nostaa harkintansa mukaan Ostajaa vastaan kanne Ostajan kotipaikan toimivaltaisessa tuomioistuimessa.